

Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 1992: 78

Nr 78

Avtal med Mikronesiska federationen om upprättande av diplomatiska förbindelser

**New York den 17 december 1991 och den 26 augusti
1992**

Regeringen beslutade den 5 december 1991 att ingå avtalet genom
notväxling.

Avtalet trädde i kraft den 26 augusti 1992.

a)

Sveriges ständiga representation vid Förenta nationerna till Mikronesiska federationens ständiga representation vid Förenta nationerna

The Permanent Mission of Sweden to the United Nations presents its compliments to the Permanent Mission of the Federated States of Micronesia and, pursuant to instructions from the Ministry for Foreign Affairs in Stockholm, has the honour to convey the wish of the Government of the Kingdom of Sweden to establish diplomatic relations with the Government of the Federated States of Micronesia.

The Government of the Kingdom of Sweden, desirous to promote and develop the friendly relation with the Government of the Federated States of Micronesia, proposes that diplomatic relations be established between the two Governments and that the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961, shall apply.

The Permanent Mission of Sweden to the United Nations has the honour to propose that, if the content of this Note is acceptable to the Federated States of Micronesia, this Note and the reply of the Permanent Mission of the Federated States of Micronesia thereto shall constitute an agreement between the Governments which will enter into force on the date of the note of reply.

The Permanent Mission of Sweden to the United Nations avails itself of this opportunity to extend to the Permanent Mission of the Federated States of Micronesia the assurances of its highest consideration.

New York, 17 December 1991

Sveriges ständiga representation vid Förenta nationerna betygar Mikronesiska federationens ständiga representation sin högaktning och har, enligt instruktioner från Utrikesdepartementet i Stockholm, äran meddela Konungariket Sveriges regerings önskan att upprätta diplomatiska förbindelser med Mikronesiska federationens regering.

Konungariket Sveriges regering, som önskar främja och utveckla de vänskapliga förbindelserna med Mikronesiska federationens regering, föreslår att diplomatiska förbindelser upprättas mellan de båda regeringarna och att Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser av den 18 april 1961 skall tillämpas.

Sveriges ständiga representation vid Förenta nationerna har äran föreslå att, om innehållet i denna note kan godtas av Mikronesiska federationen, denna note och Mikronesiska federationens ständiga representations svar därpå skall utgöra ett avtal mellan regeringarna, vilket träder i kraft dagen för svarsnoten.

Sveriges ständiga representation vid Förenta nationerna begagnar sig av detta tillfälle att försäkra Mikronesiska federationens ständiga representation om sin utmärkta högaktning.

New York den 17 december 1991

b)

Mikronesiska federationens ständiga representation vid Förenta nationerna till Sveriges ständiga representation vid Förenta nationerna

The Permanent Mission of the Federated States of Micronesia to the United Nations presents its compliments to the honourable Permanent Mission of Sweden to the United Nations and has the honour to refer to the latter's Note dated December 17, 1991 regarding the establishment of diplomatic relations between our two countries.

In this regard, the Permanent Mission of the Federated States of Micronesia to the United Nations is happy to inform His Excellency's Government that the Federated States of Micronesia is mutually desirous to establish and enter into this diplomatic relations and thus concurs with the language contained in your Note.

For reasons internal to the Government of the Federated States of Micronesia, an earlier reply to your Note of December 1991 was not possible. The Permanent Mission of the Federated States of Micronesia regrets deeply the delay in this response and, with your continued understanding, requests an indication of time when our two Missions can conveniently conclude this worthy undertaking.

The Permanent Mission of the Federated States of Micronesia to the United Nations avails itself to this opportunity to renew to the Permanent Mission of Sweden to the United Nations the assurances of its highest consideration.

26 August 1992

Mikronesiska federationens ständiga representation vid Förenta nationerna betygar Sveriges ständiga representation vid Förenta nationerna sin högaktning och har äran åberopa den senares note av den 17 december 1991 angående upprättande av diplomatiska förbindelser mellan våra båda länder.

I detta avseende är Mikronesiska federationens ständiga representation vid Förenta nationerna glad över att underrätta Er regering om att även Mikronesiska federationen önskar upprätta och ingå diplomatiska förbindelser och sålunda samtycker till innehållet i er note.

På grund av händelser inom Mikronesiska federationens regering var inte ett tidigare svar på er note av december 1991 möjligt. Mikronesiska federationens ständiga representation beklagar djupt dröjsmålet med detta svar och ber er, med fortsatt förståelse från er sida, att ange en tidpunkt då våra båda representationer lämpligen kan avsluta denna viktiga uppgift.

Mikronesiska federationens ständiga representation vid Förenta nationerna begagnar detta tillfälle att försäkra Sveriges ständiga representation vid Förenta nationerna om sin utmärkta högaktning.

Den 26 augusti 1992

